

Inhalt

- 9 Aus Liebe in der Schweiz?**
- 13 Anpassung und Eigensinn**
- 14 *Samir Essahbi, Marokko/Schweiz*
- 17 *Sonia Levitán, Argentinien/Schweiz*
- 22 François Campana: Tradition, Anpassung und Moderne
Zur Situation eingewanderter Künstler in Europa
- 30 *Tony Martínez, Kuba/Schweiz*
- 33 Wolfgang Böhler: «Ich dachte, ich müsse mich sehr anstrengen ...»
Eduardo Costa, ein brasilianischer Musiker in der Schweiz
- 40 Marianne Mühlemann: «Ohne unsere Wurzeln sind wir verloren»
Begegnungen mit indischen Tanzkünstlern
- 52 *Kara Ka Sylla, Senegal/Schweiz*
- 55 *Alejandro Panetta, Argentinien/Schweiz*
- 58 Thomas Burkhalter: «Wir sind die wahren Netzwerker»
«Secondos» und junge «Primos» in der DJ- und Elektroszene
Eine Schweizerreise
- 69 Von der unmöglichen Fusion zur Samba Helvetica**
- 70 Mauro Abbühl: Zwischen mündlicher Überlieferung und
körperloser Schönheit. Ein Gespräch über Töne, Partituren,
Improvisation und Grammatik
- 79 Sandeep Bhagwati: Meistern, Warten, Vergessen, Finden
Zwölf Bedingungen für intermusikalische Zusammenarbeit:
Ein Vademecum

- 91 Sandeep Bhagwati: Musik als Suche nach der Wirklichkeit des Seins Zur Unvereinbarkeit von indischer und westlicher Musik
- 96 *Ling Ling Yu, China/Schweiz*
- 99 *Saadet Türköz, Ostturkestan/Türkei/Schweiz*
- 102 Kjell Keller: Dissonante Harmonie. Musiker und Musikerinnen aus arabischen Ländern und der Schweiz im Dialog
- 111 Vinz Vonlanthen: Ein Maqâm in C-Moll?
Beobachtungen zur Harmonisation in der Musik von Stephan Athanas' ContempArabic Jazz Ensemble
- 118 Vincent Zanetti: Afrikanisch tanzen in der Schweiz
Chronik einer schwierigen Migration
- 126 *Stephan Rigert, Schweiz*
- 129 *Christoph Stiefel, Schweiz*
- 135 Funkstile**
- 136 Thomas Burkhalter: Mit neuen Ideen aus der Krise
Migrierte Musiker und die Probleme des Musikmarkts
- 142 Benedikt Güntert: Nix zu hören? Über Weltmusik in gespaltenen Märkten und am Schweizer Radio
- 155 Est-ce que ça va, verehrtes Publikum?**
- 156 Hans Keller: Bachatabarrio und Sambaland
Gänge durch das Zürcher Langstrassenquartier
- 170 Tania Cordero: Timba und Buena Vista. Kubanische Musik in der Schweiz zwischen Tradition, Kommerz und Brisanz
- 175 *Tania Nerfin, Kuba/Schweiz*
- 179 Marianne Berna: Welten dazwischen
Über Schweizerinnen und Afrikaner, Konzerte und Soirées

192	Patrik Dasen: Musik der Welt von Genf Die Ateliers d'ethnomusicologie und ihr Publikum
199	Mutombo Kanyana: Beats explosion. Veränderte Gemeinschaften als Prüfstein für die afrikanische Musik in der Schweiz
207	Trommeln macht Schule
208	Laurent Aubert: In der Schule einer anderen Musik Eine transkulturelle Erfahrung
218	Marianne Berna: Mit Abaya auf dem Weissenstein Ein Ausflug in die Workshopszene
225	Dagmar Kopše: Mit den Sinnen lernen. Die Arbeit von Künstlern aus anderen Kulturen an der Schule
233	Wem hilft die Entwicklung?
234	Rea Brändle: «Wer wird es tun, wenn wir es nicht machen?» Zur Förderung von Südkunst in der Schweiz
243	Al Imfeld: Plädoyer für die Entgeografisierung der Kultur Zu zwei Jahrzehnten Entwicklung und Kultur
249	Mauro Abbühl: Zwischen Ausgrenzen und Fördern Das brachliegende kreative Potential der Migration
257	Ein Ausblick
257	<i>Desmond Meyer, Südafrika/Schweiz</i>
261	Zu den Autoren
264	Die CD zum Buch
271	Intessante Links
275	Personen- und Gruppen-Register